

LA ACADEMIA CALASANCA

REUNIÓN MENSUAL DE SECCIONES

DE PUBLICACIONES: El tercer domingo de cada mes a las diez de la mañana.

DE VIDA EXTERNA: El primer domingo de cada mes a las diez de la mañana.

REUNIÓN DE GRUPOS:

GRUPO DE ESTUDIOS JURÍDICOS: Todos los jueves a las nueve de la noche.

GRUPO DE ESTUDIOS CIENTÍFICOS: Todos los lunes, de siete a ocho de la noche.

SUMARIO

FRANCISCO SALA ROVIRA: El teatro en la escuela, pág. 41.—
JOAN CAPDEVILA ROVIRA: Moviment literari català, pág. 45.—
MANUEL GOYA URIARTE: La poesía castellana a través de los cantares, pág. 47.—JOSÉ M. TOMÁS: La guerray la paz, pág. 49.—
—R. N.: Notas bibliográficas: pág. 51.

ANUNCIOS OFICIALES

Sesión privada del día 11 de Febrero.

Continuará la discusión de la conferencia dada por el académico supernumerario D. Luis Forcada.

Sesión del día 18 de Febrero.

Conferenciante: D. Francisco Tous.

Tema: *Las ilusiones ópticas.*

El Secretario General,
FRANCISCO DE P. POTAU

M. COMAS

BARCELONA

Año XXVI

10 Febrero de 1917



LA ACADEMIA CALASANCIA

— Revista Decenal: Religión—Ciencia—Literatura —

Con censura eclesiástica

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Real Colegio de Nuestra Señora
de las Escuelas Pías
Calle de la Diputación, núm. 277
Teléfono 520.—Barcelona

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

España.	6	ptas. año
Extranjero.	8	» »
Número suelto	0'20	»



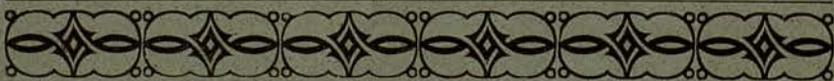
Biblioteca de Autores Griegos y Latinos

PUBLICADA BAJO LA DIRECCIÓN DE LOS DOCTORES

L. Segalá y C. Parpal

Profesores de la Universidad de Barcelona

Sale un folletín de 16 páginas el día 30 de cada mes, el cual se reparte gratis a los suscriptores de LA ACADEMIA CALASANCIA.



CASA VILARDELL

— La mejor surtida de Barcelona y que vende más barato de España —
Hospital, 36 y 38 (frente San Agustín). — TELÉFONO 3.658
Sucursal: **Conde del Asalto, 8 (cerca la Rambla).** — TELÉF. 3.659

Fábrica de Géneros de Punto, Corbatería y Confecciones.
Gerseys, Camisas y Calzoncillos para niños de todas edades.
Camisas en *color*, buena tela, desde 0'95 ptas., y en *blanco*, buena
tela y superior confección, desde 1'25 ptas.



Casa fundada en 1701

Fábrica de Vidrieras de Colores Artísticas
Y GRABADOS SOBRE CRISTAL DE

PELEGRI Y AMIGÓ

SOCIEDAD EN COMANDITA

primera en España Premiaada con cinco medallas de oro
trabajos de Arte y Comercio de Vidriería en general

Taller y despacho: Cortes, 488 y Viladomat, 110 y 112
Almacén: Sepúlveda, 177, Interior. — BARCELONA

Librería de AGUSTIN BOSCH

ANTIGUA DE PENELLA Y BOSCH
5, RONDA DE LA UNIVERSIDAD, 5

Única en Barcelona que tiene un completo surtido de obras para todas las
carreras científicas y literarias.

Píldoras Montserrat

del DR. FONT Y FARRÉS

Estas píldoras, puramente vegetales, **tónico-aperitivo-antibiliosas**,
celebradas por tantas eminencias médicas como el primer depurativo y rege-
nerador, purgan, conservan la salud y curan sin debilitar ni turbar las funcio-
nes digestivas, y destruyen el germen de muchas enfermedades. Nunca están
contraindicadas ni pueden causar daño aunque se tomen sin necesidad, pues
excitan el apetito y facilitan la digestión.

De venta: Farmacia del Dr. Plaza, Plaza del Pino, 6. Barcelona
y principales de España y América

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

Línea de New-York, Cuba-Méjico

Servicio mensual saliendo de Génova (facultativa) el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes.

Línea de Cuba-Méjico

Servicio mensual, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13, de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes; para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón Colón, Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz, Tampico, y puertos del Pacífico.

Línea de Filipinas

En lo que resta del año se realizarán los siguientes viajes a Manila, saliendo los vapores de Barcelona en las siguientes fechas: 30 de Agosto, 18 de Octubre y 26 de Noviembre, para Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila.

Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, (Escalas facultativas) Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y Puertos de la costa occidental de África.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Línea Brasil-Plata

Servicio mensual saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Vigo el 15, de Lisboa el 16 y de Cádiz el 19, para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.



MARCA REGISTRADA

CEMENTO

Portland Artificial

MARCA

“ASLAND”

DE LA

Compañía General de Asfaltos
y Portland “ASLAND”

◆◆◆◆

PRODUCCIÓN ANUAL: 90.000 TONELADAS

◆◆◆◆

Uniformidad y constancia en la composición

◆◆◆◆

FABRICADO CON HORNOS GIRATORIOS

◆◆◆◆

EMPLÉASE EN LAS OBRAS DEL ESTADO

◆◆◆◆

Oficinas: Plaza de Palacio, 15.-Barcelona

Dirección telegráfica y telefónica: “ASLAND”

◆◆◆◆

PÍDANSE PRECIOS Y CERTIFICADOS DE ENSAYO



Marca registrada

INSTITUTO CRISTIANO DE ARTES DECORATIVAS

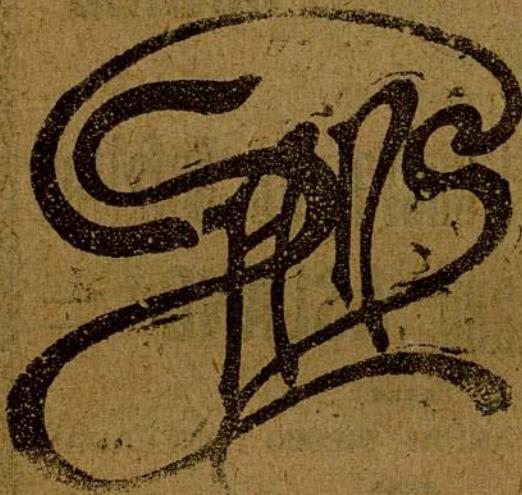
Casa fundada por D. Jacinto Calsina el año 1872

— M. DOMINGO PERIS, Escultor —

Estatuaria religiosa, en talla de madera.

Estatuaria religiosa, modelada en *cartón fibra*, materia absolutamente sólida (con privilegio).

Reproducciones artísticas; Altares; Temples; Retablos; Instalación completa de Oratorios. — Precios económicos. Pídanse catálogos y fotografías. — Talleres y despacho: Paseo de Gracia, 62. Barcelona



Camisería y Corbatería

BOQUERÍA, 32

BARCELONA

**Especialitat
en les camises
a mida**

Gran baratura

de preus

GRAN CERERIA



ESPECIALIDAD en velas o cirios y blandones para el CULTO

CALIDADES PARA CELEBRAR Y PARA LAS DEMÁS VELAS DE ALTAR

CLASES de varios precios para iluminaciones: Velas o cirios y blandones estearicos

Resultado completamente nuevo y tan perfecto que arden con toda igualdad, sin humo, olor ni carbón, resultando

una economía sin igual.

de ceras y fábrica de bujías — Proveedores de la Real Casa — Privilegiada y 16 recompensas de primera y segunda clase — Expediciones a todas las provincias, extranjero y Ultramar — Se remiten notas de precios y catálogos ilustrados gratis.

ANTONIO SALA Princesa, 40. : Teléfono 428

BARCELONA

LA ACADEMIA CALASANCIA



Fundador: Rdmo. P. Eduardo
Llanas, Escolapio: Consultor de
la Sagrada Congregación del
Índice



EL TEATRO EN LA ESCUELA

V

(Continuación)

Otra cuestión. Es proverbio corriente que *no sólo de pan vive el hombre*, como queriéndose indicar que, junto a las necesidades de orden material, tiene otras muchas de orden moral tan dignas como aquéllas de ser atendidas. Parodiando la frase, podemos aquí decir que *no sólo de ciencia vive el niño*, mas tal como hasta ahora han estado los estudios, que, hoy *empiezan* sólo a modificarse gracias a la anteindicada reacción, el *surmenage* (1) ha intoxicado de un modo lento pero seguro la existencia del escolar.

Nosotros que con todo y ser muy jóvenes aún, nos instruimos—y observe el lector que no decimos educamos—por el viejo método, ya que a la sazón no existía otro, recordamos con tristeza las horas de una niñez que no hemos vivido, y que pasamos hacinados en una escuela que a pesar de ser de las mejores de su tiempo, no reunía ninguna condición higiénica; castigados nuestros dedos muy frecuente e injustamente por la férula severa del anciano director; un santo varón sin embargo.

(1) Empleamos esta palabra, pues no hemos podido encontrar en nuestro léxico ninguna otra que mejor sirva para expresar el concepto.

El Dr. Foussagrives, dice que es éste un vocablo nuevo; al menos en el sentido en que actualmente se emplea.

A este término, tomado del argot de los chalanos, le dan los diccionarios el significado de «rendir de fatiga a las bestias de carga, obligándoles a caminar demasiado aprisa durante mucho tiempo».

El tantas veces citado Nicolay, al indicar también que no se ha encontrado palabra mejor para expresar la situación de los niños en los colegios con el régimen actual, añade: El niño trabaja *demasiado pronto*; trabaja en *demasiadas cosas*, trabaja *mal*.

Un santo varón era en efecto. Paréceme que le estoy viendo. Quizá la figura de mi primer maestro—y perdona lector esta digresión íntima muy natural por otra parte, ya que es esta la primera ocasión que se me presenta para honrar como debo a quien me enseñó las primeras letras—es lo único que de aquel tiempo recuerdo con cierta alegría y con muy mucho respeto. Calvatrueno, arrugada ya su cara venerable por los surcos que en ella dejaron grabados los tiempos; su bigote y su barba, simétricamente partida en mitad, nevados por la nieve de muchos inviernos; con su traje oscuro, su sempiterna corbata negra y su indispensable puntero que, cual Themis su espada, no abandonaba nunca, nos recibía todas las mañanas al entrar en la escuela con un aire bondadoso y severo que nos infundía respeto y cariño a un tiempo. El me enseñó las primeras lecturas y las primeras oraciones y lo que no podía hacernos comprender por la palabra, procuraba que se introdujese en nuestra mollera por el argumento persuasivo de la odiada férula. No le culpamos; así se hacía en todas partes y así se sigue haciendo en algunas; obrar entonces de otra manera hubiese sido luchar con desventaja.

En nuestra escuela no se conocía ni el recreo, ni la gimnasia, ni nada que oliese a desarrollo físico; intelectualidad, intelectualidad solamente.

Después la salud achacosa del viejo profesor no le permitió continuar al frente de su escuela que era para él su vida toda, pues a ella había ofrecido en holocausto todos sus trabajos, todos sus sacrificios, todas sus esperanzas, todas sus ilusiones y toda su vida. La traspasó a otro profesor más joven que la transformó completamente con orientaciones más en consonancia con las modernas aspiraciones.

Mi anciano y primer maestro no quiso ser él el que más tarde me preparara para los exámenes del grado de bachiller.

Hoy, alguna que otra vez le encuentro por nuestras calles, deambulando quedo y silencioso como una vida próxima a extinguirse. Es el mismo de antaño, con su misma venerada figura, más seco, más enjuto, más apagada la mirada, más extendida la calva... pero es el mismo, con el mismo traje oscuro, la misma corbata negra, conservando aún en su diestra el bastón de cerezo, símbolo de todo un método de enseñanza, y que es hoy para él el báculo de su vejez. Cuando me acerco a saludarle, me mira, me recuerda, se sonríe, y pasando a sostener el bastón con la siniestra, me ofrece paternalmente la otra mano que yo estrecho con respeto y veneración. Por su charla, estimo que me recuerda con cariño, pero con vagas y confusas ideas. A veces me habla de hechos de mi niñez que yo jamás realicé y comprendo que me confunde con alguno de los que en aquellos tiempos fueron mis condiscípulos, y es que él ve hoy en su vejez, ya en mí o ya en cualquier otro de mis

antiguos camaradas no a éste o aquel discípulo, sino a todos y sólo uno a la vez, ve *al alumno* por el que tanto trabajó y al que tanto quiso.

Fué un luchador; de rudo payés de nuestras montañas catalanas, pasó—él mismo nos lo refería con orgullo—a regentar uno de los primeros centros docentes de esta capital.

Cada vez que me despido de él, le contemplo tan viejo, tan *acabado*, que las lágrimas pugnan por salir de mis ojos, figurándome siempre que no he de volver a verle ya más. Pero, afortunadamente, él se mantiene—cada vez más seco y más enjuto, eso sí, pero se mantiene al fin—como la representación última de aquellos maestros del *ochocientos* que habrán sido en nuestra patria toda una institución.

Mucho me quiso y mucho le debo; si recuerdo mi niñez con tristeza no fué suya la culpa sino del tiempo y los sistemas que él tuvo que seguir para no ser arrollado por la corriente.

Sean estas líneas el testimonio de mi gratitud y respeto...

Perdón nuevamente te pido, caro y paciente lector.

Una pregunta objeción, que nos interesa dejar aquí cumplidamente contestada, hácese también por los impugnadores del Teatro en la Escuela.

Con no bien definida intención, se nos ha interrogado alguna que otra vez en la siguiente forma:—¿Es que se ha de *obligar* a los alumnos a representar?

La contestación no puede ser más absoluta, ni el *NO* más *rotundo*. En modo alguno, nada de obligar; a bastantes cosas, inverosímiles algunas, se obliga a los escolares; dejemos por esta vez siquiera manifestarse su voluntad con pleno libre albedrío. Además no se debe olvidar nunca que el Teatro es en la Escuela, antes que un estudio, una diversión. No faltarán escolares que presurosos soliciten ingresar en el cuadro escénico. El sentimiento del arte se halla en los pequeñuelos más arraigado de lo que comunmente se cree. Niños hay que no saben aún escribir y ya muestran verdadero afán por pintar, y muchos son los que sin saber leer gozan sobremanera oyendo recitar y probando ellos mismos hacerlo. No es raro el caso de muchachos que lloren de emoción al oír ejecutar una composición musical.

Este sentimiento artístico de los niños, ha dado casos de verdaderas precocidades muy conocidas en la historia del arte. Lope de Vega, a los cinco años de edad repartía su almuerzo entre los muchachos más crecidos de la escuela para que le escribiesen los versos que él componía y les dictaba; a los doce tradujo el poema *De raptu Proserpinæ*, y a los trece escribió su comedia *El verdadero amante*. Mozart a los cuatro

años, tocaba el piano de una manera verdaderamente notable. Nuestro Rodrigo Caro a los dos años, sabía leer; a los cuatro componía versos y hacía dibujos y retratos a pluma con notable habilidad; a los ocho publicaba sus composiciones poéticas y recitaba como buen actor, y a los once escribió por encargo y en pocos días la comedia titulada *El orgullo castigado* que logró grandes y merecidos aplausos. Entre los escultores y pintores que probaron su talento desde niños, se citan los nombres de Canova, Pedro de Cortons, Adrián Brauer... Y finalmente, como caso más típico aún y que más confirma nuestro aserto hasta lo evidente, recordamos a Rousseau que a los ocho años se sabía todo Plutarco de memoria, habiéndolo aprendido espontáneamente y subyugado por lo que en él encontraba de artístico. El mismo nos lo dice en sus *Confesiones*. «Tenía seis años cuando cayó Plutarco en mis manos; dos años después lo sabía de memoria. Leía novelas que *me arrancaban torrentes de lágrimas*, antes de la edad en que generalmente suelen aquéllas interesarnos. De este modo se formó en mí el gusto a lo heroico y a lo novelesco y ha ido en aumento constante hasta hoy acabando por hacerme insoportable por todos aquellos que no participaban de mis ilusiones vanas.»

Antes de terminar este capítulo, queremos nuevamente hacer hincapie en la necesidad en el niño de una diversión racional, adecuada y sobre todo suficiente.

Vistas las palabras que han quedado escritas por el Padre Franco acerca de tal necesidad, vamos a exponer otras del tantas veces citado Nicolay. Después de atacar briosamente las diversiones de los jóvenes que pudiéramos llamar diversiones de lupanar, escribe: «Más no dudo que se me objetará: ¿Cómo es posible que los padres descuiden sus deberes hasta el extremo de alentar la mala conducta de su hijo? ¿Sería una verdadera locura! La hipótesis es inverosímil. Además ¿es acaso imposible divertirse decentemente? ¿No existen entretenimientos sanos, legítimos y hasta útiles? Ciertamente» (1).

¿Y qué entretenimiento—preguntamos nosotros—más legítimo y más útil que el Teatro escolar?

¿Hay alguien que después de lo dicho pueda racionalmente impugnar el sistema?

(1) Obra citada.

FRANCISCO SALA ROVIRA

Presidente de la Sección de Publicaciones

Del Certamen.—En el número siguiente publicaremos la contestación que la Junta Directiva en su sesión del sábado, día 10, determine dar a la comunicación que nos remitió D. Narciso Sicars Salvadó, a consecuencia del Dictamen publicado en nuestro número del día 10 de Diciembre de 1916.

Moviment literari català

Temps ha que teníem l'idea de publicar en la revista de la Academia Calasancia una sèrie de cròniques del moviment literari català. Notàvem que en aquesta revista no es recollíen prou els batecs espirituals de Catalunya, i així és com avui, per tal de donar una idea clara i concisa de ço que passa en el món de les nostres lletres, ens hem decidit a començar les susdites cròniques—que no tindran altra valor que l'apreciació personal—, iniciant-les amb una revista general de tot el que s'ha produït de bo durant l'any 1916, suara finit.

* * *

El genre actualment més conreuat i que ens dóna major contingent de llibres és la poesia. Disset volums de poesies catalanes han vist la llum l'any passat i entre ells n'hi ha alguns que certament podran presentar-se com a model de puritat i perfecció.

En J. M. López-Picó ha publicat tres llibres més: «Paraulles», «L'infantament meravellós de Schahrazada» i «Cants i Alegories». El més notable és indubtablement el darrer. En ell, l'ànima del poeta se'ns apareix en tota sa formosa nuditat, quan, alliberat de la pruitja metafísica de «L'Ofrena», reprèn novament el cant de la serenitat, iniciat en els «Espectacles i Mitologia». La gran receptibilitat d'en López-Picó és palesada aquí en alt grau. Així, comença cantant l'amor, en uns nous Estrams de profunda agilitat; recorda després sos vells amors per la ciutat i li endreça un magnífic cant de lloança; té una bona sèrie de mots encoratjadors per l'amic malalt; després l'espectacle de la mort li inspira una altra poesia ben asserenada; giosa el séu esperit en el «Cant del poeta» i com a final ens deixa aquell superb «Cant per la meva glòria», on l'esgarrifança de l'eternitat hi és duta a un tan alt nivell d'intensitat, que la suprema voluntat del poeta esdevé un noble daler aureolat d'immortalitat.

En Josep M. de Sagarra ens ha donat «El Mal Caçador», que els crítics en general han trobat una reculada respecte al «Primer llibre de poemes» que publicà l'any passat. No vol dir això que les facultats descriptives del jove poeta s'hi trobin rebaixades: el temperament d'en Sagarra s'hi amonstra més personalment, potser, que abans. Però enfront del millorament formal i de l'harmonia dels versos hi ha una certa buidor i fins vulgaritats de fons.

«Poema de l'amor perdut» es titula el primer llibre d'en Ferràn Soldevila, en el qual s'hi veu la mateixa tònica que ha inspirat al séu germà Carles, çò és: subjectivisme pregón, mu-

sicalitat, i una ingènua malenconia que domina la seva ànima d' infant.

En Joàn Arús, en el seu tercer volum «Noves Cançons» segueix la mateixa ruta que en els dos anteriors. La seva poesia, sovint artificiosa, denota desseguida l' influència parnassiana, però a pesar d' això és verament inspirada. La forma no és tan acurada com podria exigir-se a l' Arús.

Els «Himnes i Poemes» d' en Miquel Duràn i Tortajada ens han revelat un excel·lent cantor de la Pàtria futura, un optimista sà que defugint arcàics englantinismes diu en estrofes solemnes i amplemment magestuoses la glòria de la pàtria de demà.

«Cançons i elegies», de la Clementina Arderiu, és de lo millor que s' ha publicat recentment. A pesar de tractar-se de un primer llibre, aquesta col·lecció de poesies és pulquèrrima en la forma i revela un esperit poètic dels que no abunden i que no acusa l' empremta ni l' influència de cap altre autor de nomenada.

En Daniel Martínez Ferrando, un dels valencians que avui conreuen millor la nostra llengua, ens ha ofert un aplec de poemets lluminosos i vibrants sota el rètol «Visions de l' Horta».

Els «Verços d' amor i galanía» d' en J. M. Girona, dels quals ja hem parlat en altre lloc, són, malgrat els defectes de forma, força acceptables. Hi contribueixen el temperament poètic innegable de l' autor i la facilitat que culmina en tot el llibre, qui a estones és joganer i a estones més profundament subjectiu.

Altres volums de menor importància són: els «Cants de Natura» d' en Josep Macià, al qual el perjudica la ostensible pruitja d' imitar en Maragall; «Llegendes i Poemes» de R. Ribera Llovet, qui al volguer seguir les modernes tendències perd les qualitats de senzillesa i frescor que més el particularisen; «Remembrances» de Paul M. Turull, el qual peca de frivolitat; «Proeses d' amor i patriotisme» de Pere Ferrés Costa, mancat d' inspiració; «Sonatines» de M. Torras Rosell, llibre que denota en el seu autor un retràs lamentable; «Sonates» d' en J. Molas Valverde, col·lecció dolentíssima de poesies antiquades; i finalment, el titolat «Hores plàcides» d' en Lluís Matas i Carré, que és d' aquells llibres que casi deshonren la llengua en què s' escriuen.

Quelcom de bo ens ha ofert, doncs, l' any passat, en el genre de la poesia. En el pròxim article veurem si podem dir el mateix de la prosa i del teatre.

JOÀN CAPDEVILA ROVIRA
(Acadèmic Supernumerari)

La poesía castellana a través de los cantares

II

Siendo los «Cantares», poesías españolas, por medio de los cuales expresa sus más íntimos sentimientos el pueblo ¿quién es el intérprete que escribe con su pluma los «Cantares» que el pueblo rudo no sabe escribir? ¿O es el mismo pueblo, el que no sabiéndolo escribir, pero sí decirlo, lo canta y lo transmite de boca en boca hasta que un espíritu cultivado lo recoge de sus labios y los transcribe al papel?

Punto es este en el que debemos dejar hablar a respetables escritores.

Trueba dice: «El pueblo es un gran poeta porque posee el sentimiento que a mi modo de entender es el alma de la poesía». «Desde mi niñez, han derramado en mi alma inefables delicias esas coplas desaliñadas, pero ingenuas y frescas, y gratas como las alboradas de San Juan que el pueblo compone y canta para expresar sus alegrías y sus tristezas, sus placeres y sus dolores, sus amores y su fe, su patriotismo y sus glorias».

El Sr. Lafuente Alcántara en su colección «Cancionero Popular» escribe: «A cada paso llegan a nuestros oídos millares de composiciones bellísimas de un *ingenio desconocido y siempre oculto*, pero el más fecundo de los ingenios porque se inspira en sus propios sentimientos; este *poeta es el pueblo*, esta poesía sus *cantares*. A cada instante en fiestas, en serenatas, en romerías aun en la soledad de los campos, brotan a centenares de la mente de un inculto labriego, estas breves composiciones, insulsas frecuentemente, llenas a veces de entusiasmos y de poesía o del mayor grácejo y chiste; y se oyen una vez para no volverse a oír jamás, conservándose sólo y corriendo de boca en boca y de pueblo en pueblo, aquéllas más conformes con el común sentir que más se adaptan a situaciones frecuentes, o que más profunda impresión causan en el ánimo, por la verdad de su concepto, por la belleza de su forma, por su oportuno chiste y a veces por sus extrañas imágenes.»

Don Agustín Durán dice: «Los cantos populares, por bárbaros y sencillos que parezcan, siempre se realizan por personas más dotadas de ingenio que el vulgo en general. En todas las sociedades nacientes, el poeta se distingue de la multitud, ya que no por la ciencia adquirida, por lo que revela la naturaleza y se desarrolla más o menos entre ciertos hombres de organización privilegiada.»

Don Manuel Cañete: «¿Y habremos de presumir por grande que sea la intuición poética del vulgo, que entendimientos sin ningún cultivo produzcan frutos sazonados y saludables, como los cantares sellados con el sello de muy agudo discurso, engalanados con máximas de altísima filosofía o enriquecidos con preceptos de

la más sana experiencia? ¿Podrán salir a cada paso de la mente de un labriego inculto pensamientos tiernos, profundos, ingeniosos, epigramáticos o de cualquiera otra clase, que en los reducidos límites de un corto número de versos sonoros y bien contruidos, como destinados al canto, aparezcan completos y expresados castizamente con deleitosa amenidad o pintoresca energía? ¿Tendremos por único autor de lo que es tan difícil de crear a quien no posee calidad a propósito para crearlo?»

«Ni la poesía popular, ni ninguna otra clase de poesía, puede ser fruto espontáneo de la ignorancia y la rudeza. Abrojos y cardos, que no rosas y claveles nacen en los eriales. Por regla general, el *vulgo*, en quien se pretende con avieso espíritu vincular el nombre de *pueblo*, lejos de producir hermosas flores poéticas, vicia y afea las que se apropia engendradas en las casas de los hombres que saben.»

Oigamos a Selgas: «Todavía es más difícil que el pueblo sea autor de ninguna poesía que esté dentro de las condiciones del arte; en primer lugar, porque el pueblo es multitud y ninguna multitud ha producido jamás ninguna obra de arte; antes por el contrario, lo que suele hacer es destruirlas.»

Las duras frases de Cañete y Selgas hicieron exclamar con brío a Fernán Caballero: «El pueblo inventa más fácilmente que aprende e improvisa con más gusto y afición que repite.»

Después de las palabras anteriormente citadas, cada cual puede formar su opinión; para nosotros, juzgando en nuestro sentir las anteriores críticas, y entresacando de ellas lo que nos parece más en armonía con nuestro concepto, diremos: que desde luego, en las fiestas y jaranas y diversiones brotan cantares espontáneos, desconocidos, muchos de ellos despreciables, otros de inapreciable valor, que para producirlos, es decir, para ser poeta el pueblo, no basta que tenga el sentimiento, aunque esto sea *el alma de la poesía*, que desde luego el pueblo como colectividad, como multitud, no puede crear ninguna obra de arte sino más bien lo que hace es destruirlas. Pero de eso, a negar que las coplas sean eminentemente populares, que ningún inculto labriego puede producirlas por ser un ignorante hijo del pueblo, que no puede, por ser rudo, tener pensamientos tiernos y delicados, profundos, ingeniosos, epigramáticos, va mucho camino.

Serán, como dice don Agustín Dúran, *hombres de organización* privilegiada como todo poeta, pero es el caso que son capaces de producir obras de arte; que dentro del vulgo su especial naturaleza les haya hecho distintos de sus iguales, conformes.

Pero por eso, ¿dejará de ser un ignorante, un inculto, un labriego? Al llegar aquí recordamos las frases de un célebre autor: «Quién sabe si los genios no son más que *grandes ladrones de espíritu*, seres afortunados que por azar se han puesto en el sitio donde sopla el alma invisible y han servido de conductores de los pensamientos espirituales que brotaban de una alma que es el

alma común de los humildes?». Y en verdad, ¿quién sabe si esos hombres vulgares que improvisan las coplas no son más que seres a quienes el *acaso* ha puesto allí, donde el pueblo queriendo expresar sus sentimientos ha buscado un intérprete que los traduzca?

Pues bien, sean o no, hombres privilegiados, es lo cierto que producen cantares, que son hijos del pueblo, que pasan entre la multitud por *unos de tantos*, que expresan el sentimiento que se encierra en sus cantos de una manera natural, espontánea, sin hacer más esfuerzo que el de pronunciar las palabras que el pueblo sopla en sus oídos y que sometiéndolas con facilidad asombrosa a las leyes del ritmo, ellos repiten por sus labios.

Podemos, por tanto, decir que el pueblo crea esas poesías, esos «Cantares».

Los «Cantares populares» pasaban inapercibidos para los eruditos; algún desocupado, como *Don Preciso*, hicieron pequeñas colecciones de ellos que apenas lograron llamar la atención, hasta que Fernán Caballero, llevado de sus sentimientos católicos y de su amorosa ternura por las cosas del pueblo, se inclinó a recogerlas y coleccionarlas, siendo como la clave de su obra, a juicio de don Antonio Machado, la expresiva redondilla del autor clásico:

—Dícenme que vertís perlas.
—Sí, señor; mas son de cobre.
Y como las vierte un pobre
nadie se baja a cogerlas.

MANUEL GOYA URIARTE
Académico de Número



La guerra y la paz

Al revolver el paquete que el año 1916 legó a su sucesor, encontramos multitud de papeles representantes de la caudalosa herencia que aquél transmitió a éste.

Encontramos en el activo del mismo, valores de todas clases, valores nacionales y valores extranjeros y aun dentro de éstos, valores de todas las clases que puedan existir: políticos, sociales, administrativos, nacionales, internacionales y universales. Es, pues, imposible, hacer un inventario perfecto de esta herencia.

Y por tanto, ante esta dificultad, extraemos un asunto, no al azar, sino intencionadamente por ser el que por su representación, por los intereses que representa, supera ante la humanidad a todos los demás que se le ponen en competencia.

La guerra europea: he aquí la cuestión. No una cuestión

local, ni nacional, ni internacional; la guerra europea es una cuestión universal, y esta es la razón de preferencia.

La guerra—«bella a matribus detestata»—como llamaron los antiguos a ese ángel exterminador que arrancando ayes de angustia y de dolor del pecho de todas las madres, les arrebató sus hijos, sus esposos, sus hermanos para llevarlos al que llama «campo del honor» y allí cruel y villanamente los sacrifica a todos, uno a uno hasta que con su sangre forma un río caudaloso que llevando en su seno gérmenes de vida, tropieza con la muerte que amparada en su impunidad avanza erguida y majestuosa; ella se multiplica, se halla en la boca de cada fusil, en la boca de cada cañón, en el mar y en la tierra, en el llano y en la montaña, en todas partes se halla siempre dispuesta a proseguir su obra y es la diosa del templo de la guerra, y ese templo no se cerrará jamás, porque como dice Hegel, la guerra es necesaria y es palanca del progreso, y por más tratados que los hombres en sus locas quimeras concluyan, la guerra subsistirá siempre, porque el hombre, siempre será hombre y el derecho siempre estará sujeto a la fuerza, y contra la fuerza no hay más que la fuerza, es decir, la guerra.

Pero el año 1916, en su lecho de muerte, en su agonía, indudablemente se ha arrepentido de su obra y al llamar nosotros a su puerta, para entregarle la consabida felicitación de Navidad, nos ha entregado un hermoso aguinaldo: es un legado, es la palabra paz, que después de dos años y medio de guerra durante los cuales nadie con autoridad suficiente, se había atrevido a pronunciar, ha venido a llenarnos a todos de esperanza, porque la paz se impone, se impone el que todas las naciones neutrales del mundo civilizado se aproximen a los beligerantes y les obliguen a darse la mano en señal de reconciliación, para que la humanidad no deje de serlo y se convierta en universalidad de bestias feroces, mucho más que las del desierto.

Y aun cuando esta mágica palabra haya sido echada por la ventana de algunas cancillerías europeas, como se tira la basura de una casa, es lo cierto que esta palabra al caer, no ha muerto ni tan sólo se ha lesionado y lo que los que por sus cargos tenían el deber de hacer y no han hecho, se ha encargado de realizar el pueblo. Hace medio año, quien en tal fecha se hubiere atrevido a hablar de paz, hubiera visto caer sobre sí toda suerte de improperios y tal vez no hubiera faltado gobierno que temiendo en todas partes el espionaje, le hubiera procesado y condenado por delito de lesa patria.

Pero hoy cojed la prensa francesa, inglesa, etc. y observad que en cada línea se habla de la paz, bien que para combatirla, pero por ahí se empieza, y el aguinaldo de 1916 no puede tardar en dar su fruto.

Los nudos que ceñían una venda alrededor de los ojos de

aquellos estadistas, están ya deshechos; sólo falta que aquella venda caiga por su propio peso y entonces cuando aquellos ojos, hoy ciegos, vean con la luz de la razón, no podrán por menos que reconocer sus actuales yerros y enmendar su pasada conducta.

¡Ojalá esto sea pronto!, pues con ello no harán más que prestar un incalculable servicio a sus respectivas naciones y, en último resultado, a la humanidad entera.

JOSÉ M. TOMÁS

Académico de Número



Notas bibliográficas

Ha vist la llum el 1.^{er} volum (vall d'Aràn) dels tres de que constarà la col·lecció de «Privilegis i ordinacions de les valls pirinenques», editada per D. Ferràn Valls i Taberner, formant part dels textos de dret català que's publiquen baix el patronat de l'Excma. Diputació Provincial de Barcelona i la direcció dels senyors Ramón d'Abadal y el expressat.

Consta dit volum de prefaci, introducció, col·lecció de documents transcrits i apèndix.

En el prefaci s'expliquen la raó de plan i els detalls de l'edició (forma d'ésser transcrits els documents, indicacions que'ls precedeixen).

L'introducció constitueix un complet estudi de les vicisituds polítiques per que va passar la vall d'Aràn a l'Edat mitjana (1), demostrant amb un recull importantíssim de documents, molts d'ells inèdits, que la dita vall va ésser independent durant els primers anys de la Reconquesta i després de varies dominacions de curta estabilitat, va ésser posseïda definitivament pels reis de la casa de Barcelona que la juntaren als seus dominis, i més tard, atenant el prec dels aranesos, declararen en repetides ocasions que la dita vall no podria ésser jamai separada de la Corona d'Aragó, Principat de Catalunya i Comtat de Barcelona (2).

Segueix el text íntegre de 46 documents; per llur transcripció s'han pres com a base els originals sempre que eren coneguts, i les còpies en cas contrari (3), escullint la lliçó més pròpia quan n'hi han varies, i utilitzant en tots els cassos les modernes regles bibliogràfiques i paleogràfiques, tot lo qual dona les més grans garanties de exactitut a l'edició

(1) Única a que's refereixen els documents aplegats en l'obra, degut a que, com diu molt bé el senyor Valls en el mentat prefaci «durant la mateixa varen anar desenrotllant-se l'organització, les institucions i les diverses llibertats de dites valls (pirenenques), coincidint amb la fi de dita època l'estancament d'aquelles i tombant a l'Edat moderna en la decadència, fins arribar a la llur desaparició quasi completa».

(2) Documents transcrits xx, xxv, xxxiv i xxxviii.

(3) La major part de les còpies utilitzades, en defecte d'originals, són fetes al temps qu'aquest, en els Registres de l'Arxiu de la Corona d'Aragó.

La del document núm. i està autoritzada per el Veguer de Barcelona; el document número XLIII és conegut solsament per la transcripció del mateix en el document senyalat amb el número següent (no's tenen notícies d'original ni còpies).

qu'ens ocupa. Cada document va precedir per la data, reduïda a la moderna calendació, el lloc en que va ésser otorgat, la natura de la font de que procedeix (original o copia), l'arxiu en que consta dipositat, les còpies que's coneixen, traduccions que s'han fet i altres detalls bibliogràfics molt interessants.

Els documents publicats tenen gran importància històrica i jurídica; en ells apareixen tractades les més diverses matèries: *processals* (documents v—viii, ix i xi, honoraris escrivans; x, proba deutes; el xii es importantíssim: mana qu'els jutges no procedixin més que a instància de part, excepte en els cassos de delictes penats de mort o mutilació; xviii—xxiii, etc.), *penal*: (v indemnizació pecuniària als parents, del ofès, com a pena dels delictes contra les persones), *administratiu*: (xl), *polític*: (xxxix entre altres), *civil*: (v, xxv i xxviii «penyora»; xxvii en el qual en Pere III reconeix i confirma costums de dret privat, successió troncal en cas de defunció ab intestat i sense fills, regim successoral del sacerdots i fills naturals, donacions entre marit i muller, etc.), *notarial*: (xxxviii, disposicions encaminades a conservar les escriptures, etc.).

En l'apèndix s'inclouen documents d'importància merament complementaria (i, atribucions del batlle de la vall; ii, iii i iv, concordies entre els aranesos i els Comtes de Commenge, Pallars, etc.).

La publicació de l'obra qu'ens ocupa revesteix la més gran importància per el nombre de documents que dona a conèixer (molts d'ells inèdits en absolut fins ara, i els altres publicats fragmentàriament, traduïts als idiomes vulgars (català, castellà, francès) per tot lo qual pot dirse que l'edició del senyor Valls es la primera que presenta un conjunt complet dels privilegis de la vall d'Aràn, i també per la valor intrínseca dels privilegis transcrits, alguns dels quals (xvii, xxv, xxxii, xxxiii, xxxvii, xxxix, etc.), tot i sent de la més gran importància, no havien sigut encara publicats en cap forma, venint aquesta publicació a trèure-los del oblit en que injustament havien quedat.

Sols ens resta unir la nostra humil felicitació a les moltes que rebrà el senyor Valls per la publicació de la seva obra, i fer patent el nostre desitj de que's continui la profitosa i meritoria tasca de donar a conèixer els textos de dret català, que ademés del gran interès històric que presenten, venen a demostrar amb nous arguments l'importància i perfecció de les institucions jurídiques de la nostra terra, i per tal raó deuen ésser esperades dites publicacions amb veritable impaciència per tots els qu'estimin a Catalunya i el séu dret qu'es una de ses manifestacions més esplendents.

R. N.

Una obra médica interesante.—Hemos leído con gran atención la obrita «Exploración Clínica», del aprovechado doctor, Profesor Honorario de la Facultad de Medicina, D. Luis Noguer Molins, que avalorada por un prólogo del Dr. Vallejo ha publicado, siendo esa obrita de gran interés para la medicina en general. Aplauso merece la proba labor del joven Dr. Noguer.

REGÁS

BANQUETES ≡
≡ LUNCHEONS

FERNANDO · 7 ≡
TELÉFONO. 230



≡ UROMIL ≡

PORTENTOSO DISOLVENTE DEL
ACIDO ÚRICO

Curación ideal del REUMA, GOTA, ARTRITISMO, etc.

El UROMIL *es inofensivo* y tomado metódicamente en diferentes períodos del año, evita los funestos efectos de una alimentación desproporcionada a nuestra necesidad.

En el folleto que acompaña el frasco encontraréis la explicación científica e infinidad de certificados de médicos eminentes que experimentaron en sí mismos sus *admirables efectos*.

De venta: LABORATORIOS VIÑAS, Claris, 71, y Centros de específicos y farmacias

VELAS DE CERA

PARA EL CULTO

Litúrgicas, garantizadas



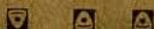
Calidad MÁXIMA para las DOS velas de la Santa Misa y el Cirio Pascual.

Calidad NOTABILÍ para las demás velas del altar.



Fabricadas según interpretación AUTÉNTICA del Rescripto de la Sagrada Congregación de Ritos, fecha 14 de diciembre de 1904.

RESULTADO completamente nuevo y tan perfecto que arden y se consumen, desde el principio al fin con la misma igualdad y limpieza que las más excelentes bujías esteáricas.



ENVÍOS A ULTRAMAR

Fabricante: QUINTÍN RUIZ DE GAUNA

VITORIA (España)

CHOCOLATES

de QUINTÍN RUIZ DE GAUNA

ENVÍOS A TODAS PARTES

VITORIA

(ÁLAVA)

Rigali Granell y C^{ta}

Mallorca 219 Teléfono 1657



VIDRIERAS ARTÍSTICAS
CRISTALES Y VIDRIOS
PLANOS SIN CURVADOS
DE TODOS TAMAÑOS
CORTADOS EN DIVERSAS
FORMAS Y FIGURAS

DECORACION CON
ESMALTES TRANSPARENTES
Y OPACOS
MONTURAS DE ORO
Y PLATA

ESTA CASA HA OBTENIDO DIVERSAS MEDALLAS DE ORO
Y PLATA Y OTROS PREMIOS EN EXPOSICIONES

Ingenieros Industriales PERITAJES ACADEMIA GUIU

Se ha trasladado de la calle de Balmes, 23, a la de Lauria, 53, pral.—BARCELONA

RESULTADOS. CONVOCATORIAS DE MAYO

Curso	1912-13	13-14	14-15	15-16
Número total de alumnos que ingresaron.	9	2	5	4
De ellos fueron preparados en esta Academia	7	2	1	4

Ultima convocatoria: Septiembre; hemos ingresado 18 alumnos. Exito igual en Peritajes

Peritos libres y oficiales = = = = Clases nocturnas

El Sagrado Corazón

Fabricación de tejidos en seda y Ornamentos para el culto católico
de Antonio Pursals

Calle Jaime I, núm. 11.—Barcelona.—Casa fundada en 1888

Taller de Bordados, Orfebrería Religiosa, Pasamanería y Platería, Bordados en blanco, seda y oro de todos precios. **Imágenes** de talla, cartón-madera, semi madera y capillitas de la Sagrada Familia para la visita domiciliaria.

Confección de toda clase de ropa blanca para el culto.

Especialidad en bordados de **Estandartes, Banderas y Señeras** para Asociación: v Somatenes, igual que en vestidos y Tunicas para Imágenes.

No fiarse de catálogos ni fotografías; la casa envía un dependiente con variado y extenso muestrario a la persona que lo solicite, y así no hay engaño alguno.

Diploma de honor y medalla de oro en la Exposición Internacional Permanente Palacio del Tibidabo (Barcelona).

Acepte V. la Biblioteca gratuita que se le ofrece

La meritisima labor que viene realizando el *Patronato Social de Buenas Lecturas* (Baileán, 35, Madrid), ha sido coronada por el más feliz éxito. Alentada esta institución por el aplauso público ofrece a nuestros lectores irles formando una Biblioteca gratuita con sólo aceptar alguna de las ventajosísimas suscripciones que siguen:

Suscripción F: Los que acepten esta suscripción, constituida por los periódicos más económicos de España, recibirán: 1.º, 10 ejemplares mensuales de *La Cultura Popular*; 2.º, 10 ejemplares mensuales de *Pan y Caricésimo*; 3.º, 5 ejemplares mensuales de *Frailas y Monjas*; 4.º, 1 ejemplar mensual de *La Buena Prensa y El Buen Libro*, y 5.º 12 obras (Biblioteca gratuita), a elegir entre las que citamos al final de esta noticia. Precio de suscripción a ual, pesetas 5'50:

Suscripción G: Formada por seis notabilísimas novelas premiadas en concurso. *La locura*, novela de Narciso Oller; *El reloj del amor y de la muerte*, novela de E. Carrere; *Lo difícil que es ir al Cielo...*, novela de Linares Rivas; *Desamor*, novela de Fernández Villegas (Zeda); *Blasones y talegas*, novela, de José M.ª de Pereda; *Los suaves milagros*, de Francisco Villaespesa.

Todas las novelas citadas han merecido inusitadas alabanzas de la crítica e importantes premios en metálico. Precio de suscripción, pesetas 6 al año con derecho a recibir otras seis obras elegidas entre las que se citan al final.

Suscripción F y G combinadas: Los suscriptores que acepten esta oferta recibirán los periódicos y novelas que se relacionan en las suscripciones F y G, más las 16 obras de regalo que anotamos a seguido. El precio es de pesetas 11.

Relación de las obras para la formación de la Biblioteca gratuita

1. *La Sagrada Pasión*, de Fray Luis de Granada.—2. *Cuentos de PATRIA*, de varios autores, entre ellos Menéndez Pelayo, Rodríguez Marín, Ocantos, Concha Espina, etc.—3. *La Perfecta Casada*, de Fr. Luis de León.—4. *El Alcalde de Zalamea*, drama, de Calderón de la Barca.—5. *La Estrella de Sevilla*, drama de Lope de Vega.—6. *La Gitanilla*, novela, de Miguel de Cervantes Saavedra.—7. *El sí de las niñas*, comedia en prosa, de Moratín.—8. *Romances Castellanos*, de varios autores.—9. *Cartas escogidas del Filósofo Rancio* (Padre Alvarado).—10. *La verdad sospechosa*, comedia, de Alarcón.—11. *Cartas y poesías de Santa Teresa de Jesús*.—12. *Avisos y sentencias espirituales de San Juan de la Cruz*.—13. *Leyendas piadosas*, de Lope de Vega.—14. *De la Vida y de la muerte*, prosa y versos, de D. Francisco de Quevedo.—15. *La Golondrina*, novela premiada, de Menéndez Pelayo.—16. *El idilio de Robledo*, novela premiada, de Menéndez Pelayo.

El precio de todas estas obras es de ptas. 74'50, como podrá verse consultando catálogos de librería. Se regalarán las 16 obras a cuantos acepten la oferta F G combinadas.

NOTA.—La Administración de la *Biblioteca Patria* accederá a sustituir por otros tomos, aquellos que el suscriptor posea por haberlos adquirido anteriormente.

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

LA ACADEMIA CALASANCIA

(Córtese este Boletín y remítase firmado a Baileán, 35, principal, Madrid)

D. _____
de profesión _____ domicilio en _____ provincia de _____
calle _____ número _____
_____ acepta la suscripción señalada con la letra _____ y su importe de pesetas _____
_____ lo abonará en la forma que se le indique. Desea recibir como regalo los libros señalados con los números _____

Firma, _____

ALMACENES:
BARCELONA: Call, 13 y 15. Teléfono 1679
MANRESA:
 Borne y Santo Domingo

Jorba

Los ornamentos sagrados y bordados artísticos que en nuestros talleres se confeccionan son distinguidos por su afiligranado trabajo.

SE MANDAN PRESUPUESTOS Y
 CATÁLOGOS ILUSTRADOS A
 QUIEN LO SOLICITE



Estandarte de la Congregación de María Inmaculada y San Luis Gonzaga, de Orihuela



Hábitos tales se confeccionan a medida

PRECIO FIJO



Estos Almacenes están reconocidos por económicos y bien surtidos

LANERIA - SEDERIA - LENCERIA

Trozos todos los jueves no festivos

Phosphorrenal Robert



: Reconstituyente :

Preparado por
JOSÉ ROBERT Y SOLER
 INGENIERO-QUÍMICO Y FARMACÉUTICO
 FARMACIA ROBERT
 Lauria, 74. BARCELONA.

Los Dres. Médicos lo recetan en las tres formas:
GRANULAR · Elixir · INYECTABLE.



GRANDES ALMACENES

El Barato

LOS MÁS IMPORTANTES DE ESPAÑA EN SU RAMO

»»»»»

**La Casa que tiene mejor surtidos
 todos los artículos**

»»»»»

==== Precio fijo ====

»»»»»

TAMARIT, 193 y 195 · VILLARROEL, 1 y 3 · BARCELONA